

CREDIT FONCIER DE L'INDOCHINE

(ĐÔNG-PHÁP-ĐIÀ-ỐC-NGÂN-HÀNG)

Gho vay

- Cầm nhà đất
- Cầm đồn điền
- Làm nhà
- Tậu nhà tậu đồn điền

Giả góp từng tháng sát gốc lãi, như góp họ giả từng năm, từ MỘT đến NĂM năm

Lãi rất nhẹ - Cách giả dễ dàng. Bản-hội có nhà và các kiềnh nhà giá rất rẻ

XIN HỒI THẺ LỆ TẠI:

HANOI - 111 Sđ Đồn Lính 89 phố Francis Garnier
TOURANE - Maitre PHAN-CAO-ĐOÀN,
Lục-Sự kiêm Quản-Lý Văn Khố tại Tòa Án

NGHE NUÔI TÂM

(Xem tiếp ở trang ngoài cột số)

giới. Độ chừng 9, 10 giờ thì không đem vào trong nhà, cứ hai cái búa để dũa lại như hai mái nhà, mà dũa lên, phải để cho có gió thổi vào, thì kén sẽ tốt và ướt không tan (1) như gặp dòng thì thì phải giữ cho kín gió và để một ít lửa. Ấy là theo tiết nóng nực. Còn tiết mưa lạnh thì để trong nhà mà búa, song phải để lửa. Như hai cái búa dũa lại thì để ở ngoài trời, thì lửa như vậy một là cho khô ráo nước dãi tắm, thì kén mới tốt mà không lâu.

Như giới dũa nam hậu, mà làm búa rồi, chữa tới lại gặp mưa cũng phải để lửa, song để ít hơn mưa mưa lạnh.

Lửa để phải bỏ tro tằm lại chữa cái miệng rộng bằng chỉ khò chèn ăn cơm, chờ dũa xong lửa lực làm mà tâm chịu không nổi. Tâm búa giáp một ngày đêm rồi, thì họ xuống bãi lấy kén lụa thứ tốt để ướt tằm tơ, đặt bằng lụa, thứ xấu (2) để đặt 1 ao dũi. Còn bằm và nếp thì bỏ lại cốt để sau dũa lại.

Làm búa cách dũa móng nói trên khoản 12 đó, như tiết mưa lạnh làm móng là để cho hơi lửa thông thấu qua. Còn tiết nóng ực làm dũa như vậy không hợp, vì là không cần dũa nơi lửa.

Hết

P. N. P.

(1) Tằm: Nghỉ là kén ướt no không chịu, và tờ dũa đơn.
(2) Tằm tốt thì tơ kén xấu này ít làm.

MỚI MỒ ! MỚI MỒ !

Tại Tourane có hiệu sơn mới mở bán:

Sơn tây, giầu, vernis, thuốc quét nước với màu và các đồ phụ tùng về hàng sơn.

Bản bán ở bán lẻ, giá rất hạ!!

Chủ nhân

NGUYỄN-MẠCH

Đường Đỗ Hữu Vi - TOURANE

Chú ý! Chú ý!

Ái là chủ tiệm bán thuốc bắc CHÍN và SÔNG, nên tìm đến tiệm QUẢN THẮNG ở đường CANTON-NAIS N° 78-89 FAIFO là một nhà buôn bán thuốc bắc, tạp hóa, nước cháo, trừu dánh từ xưa chỉ nay trải đã 30 năm dư trên đường kính-lẽ, ai ai đều nghe tiếng: Bán si bán lẽ là các phải chi g. ai ở xa muốn hỏi giá cả gì, sẵn lòng trả lời ngay:

Xin kính mời quý khách chiểu cố.

Chủ nhân kính cáo

QUẢN-THẮNG

em chưa dám chắc, nhưng cũng giúp đỡ cho gia đình được.

- Vàng chỉ nói cũng có lẽ phải, « nữ công » là công nghệ riêng của chị em bạn gái cần nên biết, kia như đàn bà Âu châu, thì nữ công rất tinh xảo, mỗi kim đường chỉ, lò gốm thêu hoa, ai ai cũng đều biết cả, mà mỗi năm giúp lợi cho gia đình một mùa tiền k. h. to, nào quần áo chớ nói, con, thường dùng họ đều cất lấy may lấy cả.

Nữ công mà phát đạt, thì gia đình mới vững vàng, trước kia đàn bà ăn đứng ngồi rồi, nay đã biết công nghệ, thì tình ý lại « công một ngày tiền mòn đi, tự mình cũng kiếm được ra tiền, cái tình tự lập nhân đó mà nhớn lên, càng ngày càng phát triển, thì chẳng bao lâu nền kinh tế của xã hội cũng tiếp nối gia đình mà gây ra được. vậy không phải nữ công ư ra gia đình kinh tế, mà gia đình kinh tế chính là nguồn gốc xã hội kinh tế sao?

Còn một nghề nữa, đàn bà có công nghệ, về sau có gặp phải cảnh éo le, duyên phận bề bang, công tự mình dùng vững được, không đến nỗi xây đàn tan nghệ, mà con cái cũng không phải nheo nhóc khổ sở, mình tự lập được, thì con cái cũng theo gương mình mà biết tự lập không cần ai ư ỷ lại nữa. vì con thường cần tự giác dục của mẹ rất nhiều... Thế mà chị em ta thường mang cái tiếng « con moi gia đình, ăn hại xã hội - ừ cũng vì chị em ta không làm trọn bổn phận mình, ừ ỷ lại vào đàn ông cả.

Xem thế thì rõ, đối với gia đình chị em ta có trọn bổn phận 1 việc xã hội mới mong có ngày ra mà gánh vác. Lâu nay chị em trong nước lại sôi nổi về vấn đề « nữ quyền » trên báo chí, nhưng ý em thì nghĩ rằng:

« Nam quyền » ở nước ta đã có đâu, mà chị em xưng « nữ quyền », chị em bị cái tên « nữ quyền » ở Âu Mỹ tràn sang, thì với vàng công xưng « nữ quyền » theo ngay, vì nóng nảy mà hiểu lầm. Ở Âu Mỹ có « nữ quyền » là để chống chọi với sự bá chiểm của « nam quyền », « nam quyền » áp bức thì « nữ quyền » mới thanh vấn đề. Chứ « nam quyền » ở nước ta đã có chưa? Chị em muốn sớm có « nữ quyền » thì nên chung tay góp sức với anh em đồng bào mưu cuộc ích chung, thoát vòng tác ám, thì tự nhiên « nữ quyền » có ngay.

Xem như đàn bà Tàu với đàn bà ta, trước vẫn cùng một cảnh ngộ, mà ít lâu nay đã khác hẳn. « Nữ quyền » nước Tàu đã thành vấn đề mà bước lên được cao rồi, ngành lại mình còn kềm bèn lằm, ấy cũng vì đàn bà Tàu biết công chung lo bổn phận với đàn ông, gánh vác việc quốc gia xã hội, như bà Trưng-Trúc, Tống-khánh-Linh, đều là những tay « nữ hào kiệt » trong hội cách mệnh nước Tàu cả. Chị em ta noi theo cái gương sáng của một góc trời Đông kia thì làm gì « nữ quyền » chẳng có.

Vậy chị em ta nên học gì? - Chị em ta nên học « nữ công » cho k. éo cho tinh, vì « nữ công » đối với gia đình rất quan hệ. mà với xã hội cũng vậy. Sau nữa chị em ta nên trau dồi « nữ hạnh, nữ ngôn » cho tinh thần được mạnh mẽ, trí thức mở rộng, thì mới mong đến việc xã hội được.

Vũ thị-nyết-Lưu

TƯ TƯỞNG MỚI

VĂN-HÒA-LUẬN

(NGUYỄN VĂN CỬA SCOTT NEARING) IV. - Sự tương trợ của giai cấp xã hội

(Tiếp theo)

Sau khi cái văn minh tư bản để quốc đã truyền bá ra, bên phát sinh những cái kết quả ảnh hưởng thực là rộng lớn. Cái kết quả thực nhất là cuộc lao động vận động xuất hiện rất mạnh. Cái kết quả thứ hai là đem toàn thế giới các xã vào trong tay của nước đại đế quốc Anh, Đức, Nga, Áo, Ý, Bỉ, Pháp, Nhật, Mỹ). Trong khoảng từ năm 1870 đến năm 1914. Phần châu Âu bị chia cắt hết, Á châu cũng đã bị chia cắt hết, Á châu cũng đã bị các đế quốc xã chia phần. Năm 1914 toàn cảnh Phi châu cũng Á châu, cơ ư đã hoàn toàn ở dưới quyền chỉ huy của các đế quốc Âu châu và Nhật bản.

Trong thời kỳ này nước Mỹ chính đương khuyến khích tương trợ lực ra các nước Nam Mỹ và nước Gia nã đại. Chủ trương đại đế quốc xã chỉ phối các nước Phi châu, Á châu và Nam Mỹ châu, thế đã rõ ràng cái thế lực chi phối cả thế giới. Lấy địa lý mà nói thì cái tình trạng ấy không còn nghi ngờ gì. Các đại đế quốc xã phương và Nhật bản, nhân sản nghiệp thịnh đư nhiều, cũng có cái sức bang trợ của 1 lực quân nhữ số thịnh dư ấy mà tồn tại, bên có thể không có những nước nghèo yếu, thông có số bị, một cách rất dễ dàng. Song nói về hai phương diện chính trị và kinh tế mà nói, thì cái đế quốc chủ nghĩa đã tràn ra khắp thế giới, thực đã gây nên một cái hiểm cảnh, trừ cách mạnh và chiến tranh thì không thể có cái đường nào mà thoát ra được.

Những đế quốc lấy sức tư bản mà thắng người ta, đương khi đã thông chế cả thế giới rồi, thì vẫn cứ sinh sản mãi cái số thịnh dư kinh tế mà không dứt. mỗi ngày lại mở rộng thêm phạm vi mà chế tạo thêm. Phi châu và Á châu đã cắt xé rồi, nhưng cũng chưa đủ thỏa mãn cái dục vọng đi mở thị trường, mà cái dục vọng ấy lại càng tăng tiến. Cái lợi nhuận mới thu được chừng nào thì lại thêm cái thịnh dư của nhà tư bản tài chính (capitalist financier). Họ họ được lợi càng nhiều thì cái yêu cầu mở rộng thị trường lại càng lúc 1 ết.

Nói về phương diện địa lý thì thị trường không thể nào mở rộng thêm ra nữa. Nhưng còn có một vấn đề: tức cuối cùng thì nước nào sẽ quản lý được toàn thế thị trường? Vấn đề ấy, cuộc đại chiến năm 1914 đã giải đáp được một bộ phận. Trong cuộc đại chiến ấy, trừ ba đế quốc tài lực rất hùng hậu, còn ra thì đều chịu phá hư rất nhiều.

Thêm chi trả 4 năm đại chiến ấy các thị trường kinh tế cũng chưa được mở rộng. Và những thị trường hiện tại, bởi thường về cuối trại, lại đã để giẫm bởi cái sức mua (pouvoir d'achat) trong khắp thế giới. Như thế thì phải qui định thị trường thế giới lại. Bởi vậy đến năm 1926 và 1927 thì cái sức mua đã khôi phục lại như năm 1913 được.

Nhưng đồng thời cái hiệu lực sinh sản của công nghiệp lại tăng gia, cũng bấy nhiêu công nhân mà có

THẺ-KỶ THONET

Văn minh vật chất giúp sức cho văn minh tinh thần

Nếu muốn trong nhà được LỊCH-SỰ một cách PHONG-NHÃ theo lối KIM-THỜI, thì phải có một bộ SALON bằng THONET theo kiểu ghế « Ngự » chất chắn đẹp đẽ, không phải làm theo kiểu ghế THẢO RỒI LẬP như ghế Bắc chớ vào. Một bộ gồm có: 1 cái bàn, 4 ghế sofa, một ghế dài (canapé).

Nếu dùng thêm một chân đèn (salette), 1 ghế nằm đọc sách (không theo kiểu xích-đu) 1 ghế con để phòng ăn, toàn bộ Thonet cả, trên treo một lồng đèn bằng Thonet lồng kính vẽ đủ màu vừa được sáng và mát mắt thật là PHONG-NHÃ đến bực!

Ái không tin, xin mời đến xưởng thợ hiệu QUẢNG-VINH-HƯNG tại ĐÀ-NẴNG (Tourane) ngà tư cây thông. Đổ lót giá rẻ ai ưng kiểu gì hiệu ấy làm cũng được cả.

thể sinh sản hóa phẩm nhiều hơn buổi trước. Lại sinh sản cái thịnh dư kinh tế nhiều hơn hồi chiến tiền. Tuy trường thế giới này ủa vật ngày càng thấy cấp túc. Cái năng lực sinh sản tăng gia nhiều như thế, đế quốc chủ nghĩa lại cậy vào một cái cảnh giới nguy hiểm, như muốn khôi phục cái trạng thái cũ, ắt phải có một cuộc đại chiến khác.

Đối với cuộc đại chiến thứ hai ấy ta đã thấy rõ rất nhiều cái tượng trưng nghiêm trọng Cái tượng trưng chủ yếu hơn cả là cái thái độ của cuộc lao động vận động trong các nước đế quốc chủ nghĩa, k ắp cả trong các nước Âu châu, sau cuộc đại chiến 1914, đã phát sinh cái phong trào cách mạng rất cao. Ta có đủ các lý do mà thêm tin rằng cuộc đại chiến thứ hai này, đối với nền chính trị phủ hảo, sẽ có ảnh hưởng rất là bất lợi, nhất là vì cái phong trào thế 1 lối cách mạng đương bột bùng bùng. Ngoài ra lại còn các dân tộc thực dân địa, nhân hiện rằng cái chủ « dân tộc tự quyết » của Uy-xông (Wilson) chỉ là lừa binh, mà những điều kiện hào bình của Quốc tế liên minh cho là mẽ hoặc, cũng là cách cách mạnh mẽ toàn đoạn tuyệt với các đại đế quốc.

Sau cuộc đại chiến năm 1914 mấy năm, kinh tế trên thế giới đã tập trung vào tay 3, 4 nước thắng lợi. Nhưng như, nước ấy cũng tự biết rằng tự mình đã đứng trong cái cảnh k. éo. Nhân dân trong nước chính đương dự bị phản kháng và cách mạng; cái nguy hiểm chính tranh mới, ngày càng cấp túc, mà cái chiến tranh mới này các nước giao chiến mà ra, thực không khác gì cách mệnh.

Cái thịnh dư kinh tế (à ngậy thừn càng nhiều, mà những nước kinh tế chưa tiến bộ là những thị trường bị nhiên để lưu nạp các thịnh dư ấy, lại có lúc đối với các đại đế quốc không hợp tác nữa, ặc là công nhân để kháng các đế quốc tư bản chủ nghĩa.

(Còn nữa)

Về thực tiễn-dịch

SÁCH MỚI XUẤT BẢN

Nữ-công-ho-hội mới xuất bản quyển **NỮ-CÔNG-THƯỜNG-ÍCH** tập thứ hai). Sách này chỉ in có một ngàn quyển. Ai muốn mua xin gởi thư về cho sớm kẻo hết.

Mỗi quyển bán 0\$20, ở xa xin gởi thêm 0\$03 tiền cước.

Những người mua buôn:

Trên 3\$00 sẽ trừ hoa hồng 15%.

Trên 5\$00 sẽ trừ hoa hồng 20%.

Trên 10\$00 sẽ trừ hoa hồng 25%.

Thư và mandat xin gởi cho có thư ký của hội:

Mademoiselle ĐỒ-THỊ TRÂM
Maison Văn-Văn
Rue Gia-Long A Huế

VIỆC THẾ GIỚI

A-ĐÔNG TRUNG HOA

Hoa kiều ở Singapore mãn Trường giới Thạch.

Về việc Trường-giới Thạch dành phái Quảng-tây, người Tàu, trừ ra những hạng quan trường vì thế lực mà luôn cả, thì thấy đều bất mãn với Trường Mới đây, bọn Hoa-kiều ở Singapore có gởi cho Trường bức điện, kể tội Trường phân đảng, phân nước, phá hoại đạo đức, dũ, lậ đầu chướng, tội là tất kích liệt, mà có lẽ cũng trùng vào đã tâm của Trường bức điện đó đại lược có ba đoạn Boss như sau đây:

... Từ khi ông ở Huỳnh phổ nổi lên đến nay, ông thanh g. ý gốc Đông Nam, chiến công lừng lẫy các nước. Nhưng mà

HIỆU CÁT-THÀNH MỚI ĐỜI CHỜ

Hiệu Cát mới đời đương số nhà 40 Hàng

Gai Hanoi xin kính triâng các quý khách biết

(Những sách truyện giấy hát. Các thứ đồ da như là: giày, tây giày, mũ, nón, quần áo, yên ngựa, ví da, cặp sách, giấy trong và vào Các thứ tập hồ như là: ch. ướp hoa pháo Việt-nam Bình địa lời than, mũ, bút viết, tờ lụa, thợ lều, hàng tây hàng ta.

CÁC THƯ SÁCH CỦA BẢN HIỆU CÁT-THÀNH: Hồ ng Lê phải thổ-g chỉ một bộ 0\$70
Lịch-nam đại sử một bộ 1\$10
Truy-n là nước nhà một bộ 0\$30
Thơ nôm thích nghĩa 0\$15
Vi nghĩa quân thần 0\$30

Đ. n. b. Đông-Phước sắp ra:

Đ. lý: s. ch của Quan-bái tàng thư, sách Nguyễn-công-Tr. của ông Lê Thuở, sách của C. C. Lương-Như sách của Nam-Hoa thư-Quán-Nam-đinh, sách của Nguyễn-Kh. công ty Hấp-hồng.

Các người nào cần mua hàng gì thì xin gởi thư ra, báo hiệu sẽ xin gởi theo lối hàng hóa giao ngân (Contre Remboursement) ngày n. o. cần dùng Catalogue viết thư g. bản hiệu xin gởi ngay.

Nay cáo bạch

CÁT-THÀNH

N° 40 Rue du Chanvre Hanoi

TONKIN

ĐẠI QUANG ĐƯỢC PHÒNG

N° 48 Boulevard Tông-Độc-Phương, Téléphone 19 CHOLON. - Chi-Điểm Phố Hàng Đường 47 HANOI.

Thượng-Hải huyết trung bừ hiệu con Bướm.

Thứ thuốc này đã có thấy thuốc thí-nghiệm rồi bảo không có sự độc địa chỉ trong thuốc cả. Người ốm yếu da mặt như giấy thì biết cái phần huyết đã hư rồi phải uống huyết trung bừ này nó bổ khí huyết và mạnh mẽ trong mình không biết bao nhiêu mà kể, vậy xin qui ông qui bà nên mua mà dùng, còn một chứng rất hay như ham dâm-đục thái quá thì tạng thận đã kém suy thì phần ngưng lạnh uống thuốc huyết trung bừ chừng một tuần lễ thì biết công lực thuốc hay dường nào. Còn những người vú sữa không tốt uống thuốc này đôi ve sau sanh sữa nhiều lại mát. Thường khi con nít mất sữa tại khi huyết chưa đủ thánh bệnh Cam-tích lưu lượng cho nó uống càng tốt, những người đàn bà đương kinh không đúng hoặc trễ hoặc sự uống thuốc có sức mạnh sau đương kinh đúng tháng, những người học sanh phải bị lo lắng quá độ thì tâm huyết hóa kém sắc mặt như giấy, uống thuốc này sanh máu tươi tốt, những người già cả khí huyết suy kém tinh thần yếu đuối, hay dùng thuốc này thì tự nhiên tóc xanh và đen lại có sức mạnh.

CÁCH DÙNG: Người lớn mỗi ngày uống 3 lần trước khi ăn cơm nửa giờ hoặc ăn rồi, mỗi lần một muỗng ăn súp, vậy khuấy nước ấm ấm mà uống.

Một ve lớn giá là 2\$00, một ve nhỏ 1\$20. - ĐẠI-LÝ: Bắc-kỳ, Trung-kỳ, Nam-kỳ đều có bán.



